



## Curriculum vitae **Stefan Rabanus**

---

\*1968 a Fulda, Germania

Professore ordinario, SSD L-LIN/14

Orcid: [0000-0001-5814-6676](https://orcid.org/0000-0001-5814-6676)

Scopus: [16679456500](https://scopus.com/authid/detail.uri?authorid=16679456500)

Research Gate: <https://www.researchgate.net/profile/Stefan-Rabanus>

### Posizione e incarichi accademici

- Professore ordinario di Linguistica tedesca presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona (2018–oggi)
- Coordinatore del Dottorato inter-ateneo in Linguistica Verona/Bolzano/Marburg (2021–oggi)
- Direttore vicario della Scuola di Dottorato dell'Università di Verona (2021–oggi)
- Direttore della sezione “Dialettologia storica e storia della dialettologia” dell'Associazione Internazionale di Dialettologia del Tedesco (IGDD; 2022–oggi [con Michael Elmentaler])
- Professore cooptato presso il Centro di ricerca *Deutscher Sprachatlas* dell'Università di Marburg (2007–oggi)

### Formazione e titoli di studio

- 2013: abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di professore di prima fascia nel settore concorsuale 10/M1
- 2008: conseguimento del titolo di *Habilitation* tedesca in Linguistica germanistica presso l'Università di Marburg con la tesi “Morphologisches Minimum” (pubblicato 2008)
- 2000: conseguimento del titolo di Dottore di ricerca in Linguistica presso l'Università di Greifswald, *summa cum laude*, con una tesi sull'intonazione in tedesco e italiano (pubblicato 2001)
- 1996: laurea (*Staatsexamen*) in Germanistica e Italianistica e diploma supplementare in Tedesco per stranieri (DaF) presso l'Università di Mainz

### Posizioni precedenti

- 2017–: Coordinatore del Dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica dell'Università di Verona
- 2012–2022: Segretario dell'Associazione Internazionale di Dialettologia del Tedesco (IGDD)
- 2017–2019: Referente del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere al Coordinamento Universitario per la Cooperazione allo Sviluppo
- 2012–2014: Professore di Linguistica tedesca presso l'Università Linguistica Statale di Yerevan, Armenia (con borsa DAAD)
- 2005–2012, 2014–2018: Ricercatore/Professore associato (SSD L-LIN/14) Università di Verona
- 2000–2005: Ricercatore e amministratore del Centro di ricerca *Deutscher Sprachatlas* dell'Università di Marburg
- 2002: Professore a contratto nel SSD L-LIN/14 all'Università dell'Aquila



- 1998: Borsista DAAD all'Istituto di Fonetica e Dialettologia del CNR di Padova

### Interessi di ricerca

- Morfosintassi (sincretismo, accordo [verbo, pronome]; possessivi; DP)
- Dialettologia e storia della lingua tedesca
- Contatto linguistico tedesco-romanzo (-slavo)
- Digital Humanities: crowdsourcing, linguistica dei corpora, cartografia linguistica
- Citizen Science

### Riviste

- Co-curatore della rivista “Germanistische Linguistik” (ISSN 0072-1492) (2015–oggi)
- Membro nel comitato redazionale della rivista “Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik” (ISSN 0044-1449) (2007–oggi)

### Referaggio

- per progetti di ricerca e valutazione di persone: Ministero dell'Università e della Ricerca (MUR: VQR, PRIN), Agenzia nazionale della ricerca francese (*Agence nationale de la recherche*, ANR), Servizio Tedesco per lo Scambio Accademico (*Deutscher Akademischer Austauschdienst*, DAAD); Provincia di Bolzano/Alto Adige; Freiburg Institute for Advanced Studies (FRIAS) e numerose università tedesche e italiane
- per riviste e libri: “Zeitschrift für germanistische Linguistik”, “Sprachwissenschaft”, “Journal of Comparative Germanic Linguistics”, “Journal of Germanic Linguistics”, “Open Linguistics”, “Legon Journal of the Humanities” (University of Ghana), “Lingue e Linguaggi”, “L'Analisi linguistica e letteraria”; Franz Steiner Verlag (ZDL-Beihefte), Carocci Editore

### Tutor di tesi di dottorato di ricerca

- Giulia Peruzzi, “Die Entstehung des Einheitsplurals: Erforschung hochdeutscher Dialekte aus diachroner Perspektive” (conclusione prevista entro il 2026, Università di Verona, co-tutela con Università di Marburg)
- Khrystyna Yordan, “Multilingualism and language policies in Ukraine” (conclusione prevista entro il 2026, Università di Verona)
- Katharina Knapp, “Mehrsprachigkeit und Identitätskonstruktion im zimbrischen Sprachwechszszenarium in Norditalien” (conclusione prevista entro il 2025, Università di Monaco di Baviera [LMU], co-tutela con Università di Verona)
- Greta Viale, “Auxiliary selection in Romance” (conclusione prevista entro il 2024, Università di Verona, co-tutela con Università Sorbona di Parigi)
- Anne Kruijt, “Crowdsourcing language contact. Pronoun and article morphology in Trentino-South Tyrol and Veneto” (concluso 2022, Università di Verona)
- Anahit Beglaryan, “Kongruenz in syntaktischen Einheiten im Deutschen und Armenischen” (conclusione prevista entro il 2022, Università Linguistica Statale di Yerevan, poi Università di Mannheim)
- Tekabe Legesse Feleke, “A Combined Approach towards Measuring Linguistic Distance: A Study on South Ethiosemitic Languages” (concluso 2020, Università di Verona)

### Progetti di ricerca con finanziamento esterno

- “AlpiLinK – German-Romance Language Contact in the Italian Alps: documentation, explanation, participation”, Università di Verona [Principal Investigator] (<https://alpilink.it>; finanziato dal MUR, PRIN [Bando 2020] n. 2020SYSYBS; 2022–oggi)
- “VinKo – Varietà in Contatto”, Università di Verona [Coordinatore] (<https://alpilink.it/vinko/>; finanziato dal MUR con fondi del Dipartimento di Eccellenza; 2018–2023 [concluso])
- “Regionalsprache.de (REDE)”, *Deutscher Sprachatlas*, Università di Marburg (<http://www.regionalsprache.de>; progetto a lungo termine, ca. 20 anni, finanziato dall’Unione delle Accademie delle Scienze tedesche; 2008–oggi)
- “Advancing the European Multilingual Experience (AThEME)” (progetto finanziato dall’UE nel 7° Programma Quadro; 2014–2019 [concluso])
- “Il Cimbro come laboratorio di analisi per la variazione linguistica in sincronia e diacronia”, Università di Verona (finanziato dalla Fondazione CariVerona; 2009–2012 [concluso])
- “Digitaler Wenker-Atlas (DiWA)”, *Deutscher Sprachatlas*, Università di Marburg (<http://www.diwa.info>; finanziato dalla *Deutsche Forschungsgemeinschaft* [DFG]; 2001–2005 [concluso])

### Progetti relativi alla riforma universitaria e con le scuole

- “VinKiamo”, progetto di *Citizen Science and Community Engagement* nell’ambito dei Percorsi per le Competenze Trasversali e l’Orientamento (PCTO) per le scuole secondarie di secondo grado, in collaborazione con l’Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto [Coordinatore] (<https://sites.hss.univr.it/vinkiamo/>; 2021–oggi)
- *Twinning Project* “Empowerment of the Tertiary Level Education of the Republic of Armenia for European Higher Education Area Integration” dell’UE (2015–2016 [concluso])
- Progetto pilota per l’introduzione dei corsi di laurea modularizzati e l’implementazione della riforma di Bologna in Germania, collocato all’Università di Greifswald (1998–2000 [concluso])

### Didattica

- Livello di laurea triennale/magistrale: Fonetica/Fonologia, Morfologia, Sintassi, Semantica/Lessicologia, Dialettologia del tedesco, Storia della lingua tedesca, Storia della linguistica, Teorie e metodi della linguistica, Pragmatica, Analisi della conversazione, Comunicazione interculturale, Comunicazione nell’ambito del commercio e del turismo, Comunicazione tramite computer, Didattica della lingua tedesca, Lingua e traduzione  
→ Greifswald, Marburg, L’Aquila, Verona, Berlino (Humboldt), Yerevan (Brusov)
- Livello di dottorato di ricerca: Morfologia/Morfosintassi, Metodi della dialettologia, Metodi della linguistica empirica, Contatto linguistico, Grammatica contrastiva  
→ Verona, Monaco di Baviera (LMU), Budapest (ELTE), Yerevan (Brusov)

### Organizzazione di workshops e convegni (2014–oggi)

- 2021: “Veronese Workshop on Morphological and Syntactic Variation along the Dialect-Standard Axis”, Università di Verona [con Hanna Fischer; online]
- 2018: Convegno internazionale “Linguistic and Literary Studies on the Caucasus”, Università di Verona [con Daniele Artoni & Stefano Aloe]
- 2017: Workshop “Measuring linguistic distance – classifying languages”, Università di Verona
- 2014–2019; 2022, 2023: ogni anno una scuola estiva di due settimane su Lingua, Letteratura e Cultura armena, Università Brusov di Yerevan

## Pubblicazioni

### ○ Curatele

- 2023: Morphologische und syntaktische Variation in den deutschen Regionalsprachen Impulse für die Erforschung der sprachlichen Vertikale. *Germanistische Linguistik* 258–259 [con Hanna Fischer; 272 pp.; ISBN 978-3-487-16336-9]
- 2018: Deutsch als Minderheitensprache in Italien. Theorie und Empirie kontaktinduzierten Sprachwandels. *Germanistische Linguistik* 239–240 [328 pp.; ISBN 978-3-487-15655-2]
- 2015: Regionale Variation des Deutschen. Projekte und Perspektiven. Berlin/Boston: De Gruyter [con Roland Kehrein & Alfred Lameli; 669 pp.; ISBN 978-3-11-036328-9]  
→ recensito in: *Zeitschrift für Rezensionen zur germanistischen Sprachwissenschaft* 8/1–2 (2016), 198–203 [Elisabeth Wellner]; *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 85/1 (2018), 112–115 [Friedhelm Debus]
- 2010: Language and Space. An International Handbook of Linguistic Variation. Vol. 2: Language Mapping. Berlin/New York: De Gruyter Mouton (HSK 30.2) [con Roland Kehrein & Alfred Lameli; 2 vols., ca. 1150 pp.; ISBN 978-3-11-019609-2]  
→ recensito in: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen* 52/3–4 (2011), 563–564 [Michael Schreiber]; *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 79/2 (2012), 219–221 [Hermann Niebaum]; *eLanguage/Linguistic Society of America* (2012), <http://elanguage.net/blogs/booknotices/?p=2194> [Asya Pereltsvaig]; *Gwary Dził* 7 (2015), 247–255 [Milena Šipková]

### ○ Monografie

- 2019: Genus Verbi im Deutschen und im Armenischen. Բայաստեղի կարգը գերմաներենում և հայերենում. Halle an der Saale: Universitätsverlag Halle-Wittenberg [con Ruzanna Karapetyan; 112 pp.; ISBN 978-3-86977-207-3]
- 2012: Bruno Schweizer: Zimbrischer und fersentalerischer Sprachatlas/Atlante linguistico cimbro e mòcheno. Herausgegeben und kommentiert von/edizione curata e commentata da Stefan Rabanus. Lusern: Istituto Cimbri/Palai: Istituto Culturale Mòcheno [539 pp.; ISBN 978-8895386-02-7]  
→ recensito in: *Linguistica e Filologia* 33 (2013), 168–173 [Silvia Dal Negro]; *Rivista di Dialectologia Italiana* 40 (2016), 276–277 [Ermenegildo Bidese]
- 2008: Morphologisches Minimum. Distinktionen und Synkretismen im Minimalsatz hochdeutscher Dialekte. Stuttgart: Steiner (*Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik, Beihefte*. 134) [330 pp.; ISBN 978-3-515-09242-5]  
→ recensito in: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 76/2 (2009), 235–241 [Günter Koch]; *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen* 50/1–2 (2009), 68–69 [Renata Szczepaniak]; *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 29/2 (2010), 298–301 [Damaris Nübling]; *Zeitschrift für deutsche Philologie* 130/3 (2011), 464–468 [Robert Möller]; *Journal of Germanic Linguistics* 23/3 (2011), 304–312 [David Fertig]
- 2001: Intonatorische Verfahren im Deutschen und im Italienischen. Gesprächsanalyse und autosegmentale Phonologie. Tübingen: Niemeyer. (Linguistische Arbeiten. 439) [269 pp.; ISBN 3-484-30439-1]  
→ recensito in: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 70/1 (2003), 120–124 [Matthias Heinz]

○ Traduzione

- 2016: Ulrich von Wilamowitz-Moellendorff: Was ist eine attische Tragödie? What is an Attic Tragedy? Introduction and Notes by Gherardo Ugolini. Translation by Lisanna Calvi and Stefan Rabanus. Verona: Skenè. (Skenè Texts. 2) [266 pp.; ISBN 978-88-96419-83-0]

○ Atlanti linguistici e corpora digitali

- 2023: AlpiLinK Corpus 1.0.0. <<https://zenodo.org/doi/10.5281/zenodo.8360169>> [con Anne Kruijt, Birgit Alber, Ermenegildo Bidese, Livio Gaeta, Gianmario Raimando, Paolo Benedetto Mas, Sabrina Bertollo, Jan Casalicchio, Raffaele Cioffi, Patrizia Cordin, Michele Cosentino, Silvia Dal Negro, Alexander Glück, Joachim Kokkelmans, Adriano Murelli, Andrea Padovan, Aline Pons, Matteo Rivoira, Marta Tagliani, Caterina Saracco, Emily Siviero, Alessandra Tomaselli, Ruth Videsott, Alessandro Vietti, Barbara Maria Vogt]
- 2023: VinKo (Varieties in Contact) Corpus v1.2. <<http://hdl.handle.net/20.500.12124/74>> [con Anne Kruijt, Alessandra Tomaselli, Andrea Padovan, Birgit Alber, Patrizia Cordin, Roberto Zamparelli, Barbara Maria Vogt]
- 2003: Digitaler Luxemburgischer Sprachatlas auf der Grundlage des Laut- und Formenatlas von Robert Bruch. Digitale Fassung und Zusatzmaterial herausgegeben von Claudine Moulin. Bearbeitet von Roland Kehrein, Alfred Lameli, Jost Nickel, Stefan Rabanus. Universität Trier. <<http://www.luxsa.info>>
- 2001ff.: Jürgen Erich Schmidt & Joachim Herrgen (a cura di): Digitaler Wenker-Atlas (DiWA). Erste vollständige Ausgabe von Georg Wenkers „Sprachatlas des Deutschen Reichs“. 1888–1923 handgezeichnet von Emil Maurmann, Georg Wenker und Ferdinand Wrede. Bearbeitet von Alfred Lameli, Alexandra Lenz, Jost Nickel und Roland Kehrein, Karl-Heinz Müller, Stefan Rabanus. Marburg: Forschungszentrum Deutscher Sprachatlas. <<http://www.diwa.info>>

○ Articoli su rivista

- 2023: Zwischen dialektalem Hintergrund und standardsprachlicher Norm: verbalmorphologische Variation in standardintendierter Sprechweise. In: Germanistische Linguistik 258-259, 75–133 [con Hanna Fischer] <<https://doi.org/10.5771/9783487423425-75>>
- 2022: The cycle in language change: Insights from diachronic phonology and syntax of negation. In: Evolutionary Linguistic Theory 4/2, 191-228 [con Marta Tagliani] <<https://doi.org/10.1075/elt.00042.tag>>
- 2021: Preconsonantal s-retraction in the Alps: Germanic, Romance, Slavic. In: Language Typology and Universals. STUF - Sprachtypologie und Universalienforschung 74/1, 17–38 [con Birgit Alber & Joachim Kokkelmans] <<https://doi.org/10.1515/stuf-2021-1022>>
- 2020: Mapping the dimensions of linguistic distance: A study on South Ethiosemitic languages. In: Lingua 243 [versione elettronica prima della stampa, con Tekabe Feleke Legesse & Charlotte Gooskens]
- 2018: Agreement and syncretism in Esahie. In: Legon Journal of the Humanities 29/1, 96–131 [con Obed Nii Broohm]
- 2018: Bilingualism and contact-induced change in Cimbrian: possessive constructions. In: Lingue e Linguaggio XVII/1, Special issue on Bilingualism and contact in the ancient and modern world, 55–69
- 2018: Die Sibilanten des Zimbrischen: Konservativität durch Sprachkontakt. In: Germanistische Linguistik 239–240, 19–47 [con Birgit Alber]
- 2018: Wortbildung der Familiennamen Armeniens. In: Beiträge zur Namenforschung 53/1, 46–66 [con Haykanush Barseghyan]

- 2011: L'immagine mentale dell'Italia linguistica. In: *Rivista Italiana di Dialettologia* 35, 109–134 [con Alfred Lameli]
- 2008: Erster Veroneser Workshop „Neue Tendenzen in der deutschen Dialektologie: Morphologie und Syntax“, 13.–14. Dezember 2007. Vorschläge für die Ausrichtung zukünftiger Dialektsyntaxprojekte. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 75/1, 72–82 [con Birgit Alber & Alessandra Tomaselli]
- 2008: Die mentale Verarbeitung von Verben in idiomatischen Konstruktionen. In: *Zeitschrift für Germanistische Linguistik* 36/1, 27–48 [con Eva Smolka, Judith Streb & Frank Rösler]
- 2007: Processing Verbs in German Idioms: Evidence Against the Configuration Hypothesis. In: *Metaphor and Symbol* 22/3, 213–231 [con Eva Smolka & Frank Rösler]
- 2006: An der Schnittstelle von Morphologie und Syntax. Einheitsformen der Personalpronomen der 1. und 2. Person Plural im Nordbairischen. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 73/3, 301–317
- 2003: Intonation and Syllable Structure. A Cross-linguistic Study of German and Italian Conversations. In: *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 22/1, 86–122
- 2002: Cambiamento dialettale. L'atlante linguistico di Wenker come strumento per la ricerca: il caso dell'estensione del morfema verbale -SCH nei dialetti svevi. In: *Rivista Italiana di Dialettologia* 26, 209–229
- 2002: La geografia linguistica tedesca e la Scuola di Marburg. In: *Bollettino dell'Atlante Linguistico Italiano*, III serie, n. 26, 159–184 [con Alfred Lameli & Jürgen Erich Schmidt]
- 2002: Befehl oder Dateiname nicht gefunden. Möglichkeiten und Grenzen der Kommunikation mit dem Computer. In: *Muttersprache* 112/3, 193–207
- 2001: Ein dynamisches Modell der Intonation im Gespräch. In: *Germanistische Linguistik* 157–158, 73–89
- 2001: Ein Modell zur funktionalen Beschreibung von Diskurspartikeln. In: *Germanistische Linguistik* 157–158, 33–50 [con Roland Kehrein]
- Contributi in volume
  - 2023: On the validity of crowdsourced data. In: Elissa Pustka, Carmen Quijada Van den Berghe & Verena Weiland (a cura di): *Corpus Dialectology*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, 10–33 [mit Anne Kruijt & Patrizia Cordin] <<https://doi.org/10.1075/scl.110.01kru>>
  - 2020: Morphosyntax des Possessivums im Zimbrischen: Evidenz aus den Wenker-Materialien. In: Jürg Fleischer et al. (a cura di): *Minderheitensprachen und Sprachminderheiten. Deutsch und seine Kontaktsprachen in der Dokumentation der Wenker-Materialien*. Hildesheim/Zürich/New York: Olms, 209–243
  - 2020: Language Mapping Worldwide: Methods and Traditions. In: Stanley D. Brunn & Roland Kehrein (a cura di): *Handbook of the Changing World Language Map*. Cham: Springer Nature, 103–129 <[https://doi.org/10.1007/978-3-030-02438-3\\_151](https://doi.org/10.1007/978-3-030-02438-3_151)>
  - 2019: Vergleichende Aspekte der deutschen Regionalsprachen: Morphologie. In: Joachim Herrgen & Jürgen Erich Schmidt (a cura di): *Sprache und Raum. Ein internationales Handbuch der Sprachvariation*. Vol. 4: Deutsch. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton, 617–634 (HSK 30.4) <<https://doi.org/10.1515/9783110261295-019>>
  - 2019: Deutsch als Minderheitensprache in Italien. In: Joachim Herrgen & Jürgen Erich Schmidt (a cura di): *Sprache und Raum. Ein internationales Handbuch der Sprachvariation*. Vol. 4: Deutsch. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton, 1096–1114 (HSK 30.4) [con Ermenegildo Bidese & Silvia Dal Negro] <<https://doi.org/10.1515/9783110261295-042>>

- 2018: Varietà alloglotte – tedesco. In: Thomas Krefeld & Roland Bauer (a cura di): Lo spazio comunicativo dell'Italia e delle varietà italiane. Versione 1 (23.07.2018, 17:00). Korpus im Text. 33 <<http://www.kit.gwi.uni-muenchen.de/?p=13187&v=1>>
- 2018: VinKo. In: Thomas Krefeld & Roland Bauer (a cura di): Lo spazio comunicativo dell'Italia e delle varietà italiane. Versione 2 (20.12.2018, 09:20). Korpus im Text. 33 <<http://www.kit.gwi.uni-muenchen.de/?p=13739&v=2>> [con Patrizia Cordin, Birgit Alber, Antonio Mattei, Jan Casalicchio, Alessandra Tomaselli, Ermenegildo Bidese, Andrea Padovan]
- 2018: Dialect maps. In: Charles Boberg, Dominic Watt & John Nerbonne (a cura di): Handbook of Dialectology. Hoboken, NJ: Wiley-Blackwell, 348–367
- 2017: Языковой выбор и языковая идентичность в постсоветской Армении. In: Bulletin of Yerevan Brusov State University of Languages and Social Sciences, Linguistics and Philology 1(40), 123–143 [con Haykanush Barseghyan]
- 2015: Der Digitale Wenker-Atlas (DiWA). In: Roland Kehrein, Alfred Lameli & Stefan Rabanus (a cura di): Regionale Variation des Deutschen. Projekte und Perspektiven. Berlin/Boston: De Gruyter, 129–156 [con Alfred Lameli & Christoph Purschke]
- 2015: Language Choice and Identity in Post-Soviet Armenia. In: Peter Rosenberg, Konstanze Jungbluth & Dagna Zinkhahn Rhobodes (a cura di): Linguistic construction of ethnic boundaries. Frankfurt am Main: Peter Lang, 13–32 [con Haykanush Barseghyan]
- 2014: Continuum linguistico e contatto fra varietà germaniche e romanze. In: Francesca Dalle Pezze et al. (a cura di): Quien lengua ha a Roma va. Studi di lingua e traduzione per Carmen Navarro. Mantova: Universitas Studiorum, 9–36 [con Birgit Alber & Alessandra Tomaselli]
- 2013: La cartografia linguistica del mòcheno. In: Ermenegildo Bidese & Federica Cognola (a cura di): Introduzione alla linguistica del mòcheno. Torino: Rosenberg & Sellier, 129–146
- 2012: Mapping Techniques. In: Bernd Kortmann (a cura di): Theories and Methods in Linguistics. Wörterbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (WSK) Online. Vol. 11. Berlin/Boston: De Gruyter
- 2012: Contatto linguistico nell'area alpina centro-meridionale. In: Laura Colombo et al. (a cura di): La sensibilità della ragione. Studi in omaggio a Franco Piva. Verona: Fiorini, 1–19 [con Birgit Alber & Alessandra Tomaselli]
- 2010: Areal variation in morphology. In: Peter Auer & Jürgen Erich Schmidt (a cura di): Language and Space. An International Handbook of Linguistic Variation. Vol. 1: Theories and Methods. Berlin/New York: De Gruyter Mouton, 804–821 (HSK 30.1)
- 2010: Cartografia linguistica del cimbro. In: Ermenegildo Bidese (a cura di): Il cimbro negli studi di linguistica. Padova: Unipress, 115–139
- 2010: Creating Digital Editions of Historical Maps. In: Roland Kehrein, Alfred Lameli & Stefan Rabanus (a cura di): Language and Space. An International Handbook of Linguistic Variation. Vol. 2: Language Mapping. Berlin/New York: De Gruyter Mouton, 375–385 (HSK 30.2) [con Roland Kehrein & Alfred Lameli]
- Contributi in atti di convegno
  - 2023: Rappresentazione cartografica del multilinguismo: dalle valli ladine all'Ucraina orientale. 2023. In: Silvia Dal Negro & Daniela Mereu (a cura di): Confini nelle lingue e tra le lingue. Atti del LV Congresso della Società di Linguistica Italiana (Bressanone, 8-10 settembre 2022), 11–30 <<https://doi.org/10.17469/O2107SLI000001>>
  - 2023: The VinKo Corpus. Oral data from Romance and Germanic local varieties of Northern Italy. In: Marc Kupietz & Thomas Schmidt (a cura di): Neue Entwicklungen in der Korpuslandschaft der Germanistik. Beiträge zur IDS-Methodenmesse 2022. Tubinga: Narr

Francke Attempto, 203–212 [con Anne Kruijt & Marta Tagliani]

<<https://dx.doi.org/10.24053/9783823396024>>

- 2021: Possessivkonstruktionen im Zimbrischen – eine Split-DP-Analyse. In: Augustin Speyer & Julia Hertel (a cura di): *Syntax aus Saarbrücker Sicht 4. Beiträge der SaRDIS-Tagung zur Dialektsyntax*. Stuttgart: Steiner, 175–197
- 2017: Die Grenze zwischen Südbairisch und Zimbrisch. In: Alexandra Lenz et al. (a cura di): *Bayerisch-Österreichische Varietäten zu Beginn des 21. Jahrhunderts – Dynamik, Struktur, Funktion. Akten der 12. Bayerisch-Österreichischen Dialektologentagung*. Stuttgart: Steiner, 407–422
- 2017: Räume, Grenzen, Übergänge: Subjektrealisierung im Sprachkontaktraum Deutsch-Italienisch. In: Helen Christen, Peter Gilles & Christoph Purschke (a cura di): *Räume, Grenzen, Übergänge. Akten des 5. Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD)*. Stuttgart: Steiner, 293–312 [con Alessandra Tomaselli]
- 2017: Die historische und derzeitige Stellung der deutschen Sprache in der Republik Armenien. In: Christoph Mauerer (a cura di): *Mehrsprachigkeit in Mittel-, Ost- und Südosteuropa. Gewachsene historische Vielfalt oder belastendes Erbe der Vergangenheit. Beiträge zur 1. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa, Regensburg, 2.–4. Oktober 2014*. Regensburg: Verlag Friedrich Pustet, 423–433 [con Haykanush Barseghyan]
- 2015: Sprachkontakt an der "Brenner-Linie". Präartikel, Partitivpronomen und Subjektpronomen in romanischen und germanisch-deutschen Varietäten. In: Michael Elmentaler, Markus Hundt & Jürgen Erich Schmidt (a cura di): *Deutsche Dialekte. Konzepte, Probleme, Handlungsfelder. Akten des 4. Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD)*. Stuttgart: Steiner, 415–433
- 2014: Research on Geolinguistic Linked Data: The Test Case of Cimbrian Varieties. In: Fabio Tosques (a cura di): *20 Jahre digitale Sprachgeographie – Tagungsband (Berlin, 2. bis 3. November 2012)*. Berlino: Humboldt-Universität, 1–8 [con Giorgio Maria Di Nunzio]
- 2012: A Curated Database for Linguistic Research: The Test Case of Cimbrian Varieties. In: *Proceedings of the Eight International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC '12), Istanbul, 23.–25.05.2012*. ELRA, 2230–2236 [con Mariastella Agosti, Birgit Alber, Giorgio Maria Di Nunzio, Marco Dussin & Alessandra Tomaselli]
- 2011: The State of the Art in Linguistic Cartography. In: *Studier i dialektologi och sociolingvistik. Föredrag vid den Nionde nordiska dialektologkonferensen, Uppsala 18–20 augusti 2010*. Uppsala: Kungl. Gustav Adolfs Akademien för svensk folkkultur, 31–52
- 2011: Kasussynkretismus und Belebtheit in germanischen Pronominalparadigmen. In: Elvira Glaser, Jürgen Erich Schmidt & Natascha Frey (a cura di): *Dynamik des Dialekts – Wandel und Variation. Akten des 3. Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD)*. Stuttgart: Steiner, 23–46 [con Birgit Alber]
- 2011: A Digital Library of Grammatical Resources for European Dialects. In: Mariastella Agosti et al. (a cura di): *Digital Libraries and Archives. 7th Italian Research Conference on Digital Libraries (IRCDL)*. Pisa, Italy, January 2011. Berlin/Heidelberg: Springer, 61–74 [con Mariastella Agosti, Birgit Alber, Giorgio Maria Di Nunzio, Marco Dussin, Diego Pescarini & Alessandra Tomaselli]
- 2010: Cimbrian as a Test Case for Synchronic and Diachronic Language Variation: a Conceptual Approach for the Information Space. In: *Città storica, città digitale, città futura. Atti del Congresso Nazionale AICA 2010. AICA Associazione Italiana per l'Informatica ed il Calcolo Automatico. L'Aquila, 29.09.–01.10.2010* [con Mariastella Agosti, Birgit Alber, Giorgio Maria Di Nunzio, Marco Dussin & Alessandra Tomaselli]



- 2009: La figura di Georg Wenker: le inchieste dialettali fra passione personale e ricerca istituzionale. In: Arnaldo Petterlini & Alessandra Tomaselli (a cura di): *L'eredità cimbra di Monsignor Giuseppe Cappelletti*. Quaderni di lingue e letterature. Supplemento. Verona: Fiorini, 85–102
- 2005: Dialektwandel im 20. Jahrhundert: Verbalplural in Südwestdeutschland. In: Eckard Eggers, Jürgen Erich Schmidt & Dieter Stellmacher (a cura di): *Moderne Dialekte – Neue Dialektologie*. Akten des 2. Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD). Stuttgart: Steiner, 267–290
- 2005: Sprachkartographie des Deutschen: Von Schmeller bis zum Digitalen Wenker-Atlas. In: Claudio Di Meola, Antonie Hornung & Lorenza Rega (a cura di): *Perspektiven Eins*. Akten der 1. Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien (Rom, 6.–7.2.2004). Roma: Istituto Italiano di Studi Germanici, 345–363
- 2004: Morphological Change in German Dialects: Two Cases of Plural Verbs in Alemannic. In: *Language Variation in Europe. Papers from the Second International Conference on Language Variation in Europe, ICLaVE 2*, Uppsala University, Sweden, June 12–14, 2003. Uppsala University: Institutionen för nordiska språk, 339–352
- 2000: Procedure intonative. In: *Atti delle 10e Giornate di Studio del Gruppo di Fonetica Sperimentale (A.I.A.)*, Napoli, Istituto Universitario Orientale, 12.–15.12.1999, 177–186
- Recensioni
  - 2021: Augustin Speyer, Julia Hertel (eds.): *Syntax aus Saarbrücker Sicht 3. Beiträge der SaRDIS-Tagung zur Dialektsyntax*. Stuttgart: Steiner 2020. In: *Zeitschrift für deutsche Philologie* 140/1, 159-168
  - 2019: Gabriele Perrig: *Kasussynkretismus im Alemannischen. Zum Zusammenfall von Nominativ und Akkusativ in der Schweiz und in den angrenzenden Dialektregionen*. Stuttgart: Steiner 2018. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 86/3, 362–366
  - 2018: Simon Kasper: *Instruction Grammar. From Perception via Grammar to Action*. Berlin/Boston: De Gruyter Mouton 2015. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 85/1, 210–212
  - 2014: Konrad Kunze & Damaris Nübling (eds.): *Deutscher Familiennamenatlas, Bd. 3: Morphologie der Familiennamen*. Berlin/Boston: De Gruyter 2012. In: *Beiträge zur Namenforschung* 49/4, 485–496
  - 2013: Maria Selig & Gerald Bernhard (eds.): *Sprachliche Dynamiken. Das Italienische in Geschichte und Gegenwart*. Frankfurt am Main: Peter Lang 2011. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 80/3, 366–371
  - 2012: Sandra Bosco, Marcella Costa & Ludwig M. Eichinger (eds.): *Deutsch – Italienisch: Sprachvergleiche/Tedesco – Italiano: confronti linguistici*. Heidelberg: Winter 2011. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 79/2, 195–198
  - 2012: Sandra Ellena: *Die Rolle der norditalienischen Varietäten in der „Questione della lingua“*. Berlin/Boston: De Gruyter 2011. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 79/2, 198–201
  - 2011: Ermenegildo Bidese: *Die diachronische Syntax des Zimbrischen*. Tübingen: Gunter Narr 2008. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 78/1, 70–72
  - 2010: Werner König und Manfred Renn: *Kleiner Sprachatlas von Bayerisch-Schwaben*. Augsburg: Wißner 2007. In: *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 29/1, 204–206
  - 2009: Gerald Bernhard & Heidi Siller-Runggaldier (eds.): *Sprache im Raum – Raum in der Sprache*. Akten der sprachwissenschaftlichen Sektion des deutschen Italianistentages in

Bochum, 23.–25. März 2006. Frankfurt am Main: Peter Lang 2008. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 76/3, 340–343

- 2007: Damaris Nübling, Antje Dammel, Janet Duke & Renata Szczepaniak: *Historische Sprachwissenschaft des Deutschen. Eine Einführung in die Prinzipien des Sprachwandels*. Tübingen: Narr 2006. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 74/1, 93–96
- 2006: Peter Ernst: *Deutsche Sprachgeschichte. Eine Einführung in die diachrone Sprachwissenschaft des Deutschen*. Wien: Wiener Universitätsverlag 2005. In: *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 25, 152–154
- 2005: Silvia Dal Negro: *The Decay of a Language. The Case of a German Dialect in the Italian Alps*. Bern: Peter Lang 2004. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 72/3, 334–336
- 2004: Raphael Berthele, Helen Christen, Sybille Germann & Ingrid Hove (eds.): *Die deutsche Schriftsprache und die Regionen. Entstehungsgeschichtliche Fragen in neuer Sicht*. Berlin/New York: De Gruyter 2003. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 71/1, 48–53
- 2003: Judith Holuba: *Zwischen Identitätsbewegung und Anpassung. Die sprachliche Integration der Heimatvertriebenen im Raum Kaufbeuren/Neugablonz im Spannungsfeld zwischen Dialekt und Hochsprache*. München: Iudicium 2000. In: *Dialectologia et Geolinguistica* 11, 129–132
- 2002: Martin Haase: *Dialektdynamik in Mittelitalien: Sprachveränderungsprozesse im umbri-schen Apenninenraum*. Tübingen: Stauffenburg-Verlag 1999. In: *Zeitschrift für Sprachwissenschaft* 21/2, 272–274
- 2002: Helmut Spiekermann: *Silbenschnitt in deutschen Dialekten*. Tübingen: Niemeyer 2000. In: *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 69/1, 90–93

## Conferenze (2010–oggi)

### ○ Keynote

- 08.09.2022: LV Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, “Confini nelle lingue e tra le lingue”, Libera Università di Bolzano, Campus Bressanone: “I confini nella geografia linguistica: concetti teorici e rappresentazione cartografica” [conferenza di apertura]
- 28.05.2021: *International Conference on New Issues in Language Contact Studies*, Università dell'Aquila: “Sounds, words and sentence structure in language contact: trying to get the complete picture for endangered minority languages” [online]
- 09.11.2018: 5° incontro del *Saarbrücker Runder Tisch für Dialektsyntax* (SaRDIS 5), Universität del Saarland, Germania: “Possessivkonstruktionen im Zimbrischen im Spannungsfeld von Eigenentwicklung und sprachkontaktinduziertem Wandel”
- 30.10.2017: Convegno internazionale “500 Jahre Reformation. Kultur und Kommunikation”, Università Brusov di Yerevan, Armenia: “Dynamik von Verlust, Erhalt und Neuaufbau flexionsmorphologischer Markierungen: Deutsche Dialekte und darüber hinaus”
- 18.08.2010: 9° convegno dei dialettologi nordici, Università di Uppsala, Svezia: “The State of the Art in Linguistic Cartography”

### ○ Su invito (selezione)

- 05.12.2023: Max Kade Institute for German-American Studies, Università di Wisconsin-Madison: “AlpiLinK. German-Romance Language Contact in the Italian Alps: documentation, explanation, participation”
- 30.11.2023: Gesellschaft für deutsche Sprache, Università di Wisconsin-Madison: “Deutsch in den Südalpen: Isolation und Kontakt. Vorstellung des Projekts AlpiLinK”

- 24.10.2023: Convegno conclusivo del progetto DFG a lungo termine VerbaAlpina “Publish and perish? Zur Persistenz webbasierter Forschung”, Università di Monaco di Baviera (LMU): “From VinKo to AlpiLinK: web based long term storage and accessibility of information” [con Anne Kruijt]
- 27.04.2023: Convegno “Neue Herausforderungen im Bildungssystem und neue sprachliche Realität”, Università Statale di Yerevan: “Citizen Science für Sprachwissenschaft und Sprachdidaktik”
- 23.06.2022: Workshop “Expressivität in der Dialektgrammatik”, Università di Münster: “Morphologische Reduplikation: Formen und Funktionen in deutschen Dialekten”
- 12.05.2022: Workshop “German linguistic islands”, Università di Zurigo: “Cimbrian between German heritage and contact-induced innovation”
- 03.12.2021: Rijksuniversiteit Groningen: “Varietäten des Deutschen in Italien: Dialekt - Standard - L2” [online]
- 11.06.2021: Seminario “Conversazioni linguistiche”, Università di Trento: “Nome di battesimo e articolo - *crowdsourcing* per lo studio della variazione linguistica in Trentino-Alto Adige e Veneto”
- 29.01.2021: Seminario “Géographies Linguistiques – Linguistic Geographies”, C.N.R.S. Grenoble/Paris: “Traditions and challenges in language mapping” [online]
- 12.12.2019: Seminario “Discovering Linguistics – Linguistic Discoveries”, Università di Gand, Belgio: “Possessive constructions in Cimbrian: contact-induced or autonomous morphosyntactic change?”
- 24.10.2019: Università di Friburgo, Svizzera: “Die Morphologie der Subjektmarkierung im Deutschen”
- 25.03.2019: Università di Torino: “L'esponenza morfologica di soggetto e verbo in tedesco”
- 24.11.2018: Convegno “Sprachinseln und Sprachinselforschung heute”, Vienna: “Forschung zu den deutschen Minderheitensprachen in Italien - heute noch relevant?”
- 28.07.2017: Convegno internazionale “Cross-linguistic Comparison of Indo-Germanic and Semitic Languages: What is a Verb?”, Università di Constanza: “How much morphology does the verb need?”
- 22.04.2017: Convegno internazionale “Beyond Lexicon: Diachronic language contact on the structural and systemic level”, Università di Verona: “Sibilants in Cimbrian” [con Birgit Alber]
- 02.12.2016: Convegno internazionale “Bilingualism and language contact in the ancient and modern world”, Università del Piemonte Orientale: “Bilingualism and contact-induced language change in Cimbrian: possessive constructions”
- 10.10.2016: Simposio “Linguistik der Eigennamen”, Accademia delle Scienze e della Letteratura Mainz: “Wortbildung und Flexion armenischer Familiennamen” [con Haykanush Barseghyan]
- 01.03.2016: Convegno “Minderheitensprachen und Sprachminderheiten”, Università di Marburg: “Zimbrische Wenker-Materialien”
- 17.11.2015: Università di Constanza: “Kontaktbedingter Wandel in den germanischen und romanischen Varietäten Norditaliens” [con Birgit Alber]
- 02.10.2015: 2° convegno del *Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa*, Università Eötvös Loránd di Budapest: “Grammatik der Familiennamen in Deutschland und Armenien” [con Haykanush Barseghyan]

- 26.06.2015: Workshop “Language Islands”, Università di Monaco di Baviera (LMU): “Syntax des Zimbrischen: Evidenzen aus den Wenkersätzen”
- 23.05.2014: Workshop LOEWE “Exploring Fundamental Linguistic Categories”, Università di Marburg: “Morphologisches Minimum”
- 06.05.2014: Meeting regionale DAAD Caucaso/Asia centrale, Tbilissi, Georgia: “*Wir können alles. Außer Hochdeutsch. Dialekt und Regionalsprache im deutschen Sprachraum heute*”.
- 10.04.2014: 4° convegno del *Mitteleuropäischer Germanistenverband*, Università di Erfurt: “Das dreigliedrige armenische Personennamensystem, im Kontrast zum Deutschen” [con Haykanush Barseghyan].
- 30.08.2013: Convegno internazionale “Linguistic Construction of Social Boundaries”, Università Viadrina di Francoforte sull’Oder/Ślubiice: “Identitätskonstruktion durch die Sprachwahl im postsowjetischen Armenien” [con Haykanush Barseghyan].
- 20.06.2012: Workshop “Language Documentation” 3, Libera Università di Bolzano: “REDE (regionalsprache.de): un portale internet alla variabilità del tedesco”
- 19.11.2011: Convegno “Deutsche Varietäten im Kontakt: Grenzen und Methoden”, Libera Università di Bolzano: “Konvergenzen zwischen germanischen und romanischen Varietäten im Alpenraum” [con Birgit Alber]
- 04.11.2011: Convegno “Gerhard Rohlfs oggi – Tradizione e trasformazione della geolinguistica”, Santa Severina (Crotone): “Avanzamenti recenti di geografia linguistica del tedesco su internet. Risposte nuove a domande classiche” [con Jürgen Erich Schmidt]
- 27.01.2011: Colloquio della Biblioteca di Stato di Berlino: “Sprache in Raum und Zeit: Von Klaproth zum Digitalen Wenker-Atlas (DiWA)”
- 28.10.2010: Seminario “Sprache(n) und Sprachgebrauch: national und international”, Università di Bonn: “Geolinguistik in Italien”
- Con processo di peer-reviewing
  - 23.09.2022: Convegno “Das heutige gesprochene Deutsch zwischen Sprachkontakt und Sprachwandel”, Università di Torino: “Zwischen dialektaler Vorgabe und standardsprachlicher Norm: verbalmorphologische Variation in standardintendierter Sprechweise”
  - 08.07.2022: 7° convegno dell’Associazione Internazionale di Dialettologia del Tedesco (IGDD), Università di Salzburg: “Zur Validität von mit Crowdsourcing-Methoden erhobenen morphologischen Daten” [con Anne Kruijt]
  - 16.03.2022: 58° convegno annuale del *Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache* Mannheim, *Methodenmesse*: “Das VinKo-Korpus” [presentazione multimedia, con Anne Kruijt e Marta Tagliani; online]
  - 18.06.2021: Convegno internazionale “Standardization and (re)vitalization of “small languages””, Università di Augusta, Germania: “VinKo – Dialekte und Minderheitssprachen in Nordostitalien” [poster, con Anne Kruijt; online]
  - 13.09.2018: 6° convegno dell’Associazione Internazionale di Dialettologia del Tedesco (IGDD), Università di Marburg: “*Pattern borrowing* in pronominalen Paradigmen des Zimbrischen”
  - 31.08.2018: 51° convegno della *Societas Linguistica Europaea* (SLE), Tallinn, Estonia: “S-retraction in the Alps” [con Birgit Alber & Joachim Kokkelmans]
  - 14.05.2018: International conference “Linguistic and Literary Studies on the Caucasus”, Università di Verona: “Case inflection of Armenian family names” [con Haykanush Barseghyan]



- 11.09.2015: 5° convegno dell'Associazione Internazionale di Dialettologia del Tedesco (IGDD), Università di Lussemburgo: “Räume, Grenzen und Übergänge im Sprachkontakt-raum” [con Alessandra Tomaselli]
- 20.09.2013: 12° incontro dei dialettologi bavaresi e austriaci (BÖDT), Università di Vienna: “Ist das Fersental linguistisch autonom?”
- 27.06.2013: *International Conference on Language Variation in Europe (ICLaVE) 7*, Università di Trondheim, Norvegia: “Language contact in the Southern-Central Alps”
- 14.09.2012: 4° convegno dell'Associazione Internazionale di Dialettologia del Tedesco (IGDD), Università di Kiel: “Sprachkontakt an der Brenner-Linie” & “Kommentierte Edition von Bruno Schweizers *Zimbrischem Sprachatlas*” [poster]
- 23.05.2012: *Language Resources and Evaluation Conference (LREC)*, Istanbul, Turkey: “A Curated Database for Linguistic Research: The Test Case of Cimbrian Varieties” [poster, con Giorgio Maria Di Nunzio]
- 23.09.2010: 11° incontro dei dialettologi bavaresi e austriaci (BÖDT), Università di Passau: “Sprachkartographie des Zimbrischen”